

Лингвистические особенности британского, американского и австралийского вариантов английского языка

Михеева М.И.,
доцент кафедры иностранных языков
ФМОиЗР ИАИ РГГУ

Москва 2020

Основные диалекты английского языка

часто делятся лингвистами на три общие категории:

1. диалекты Британских островов (Великобритании),
2. Северной Америки (США и Канада)
3. Австралазии (Индия, Австралия и Новая Зеландия).

Диалекты могут быть связаны не только с территорией, но и с определенными социальными группами.

1. В британском и американском вариантах отличается написание некоторых слов.
2. Слова, оканчивающиеся в британском варианте на –ur, в американском оканчиваются на –r: *labor, color*, вместо *labour, colour*.
3. Слова типа *apologise* в американском варианте пишутся как *apologize*.
4. Некоторые слова французского происхождения, оканчивавшиеся на –e, в американском варианте оканчиваются на –r: *center, theater* вместо *centre, theatre*.
5. Австралийский вариант английского языка допускает два варианта, но более употребительным является британский вариант английского языка

Для американского варианта английского языка характерны следующие фонетические особенности:

1. Дифтонг [ou] произносится с большим округлением губ, чем в британском варианте английского языка.
2. Звук [e] произносится более открыто и напоминает звук [ɛ].
3. Звук [ju:] после согласных обычно имеет слабо выраженное [j], которое в речи многих американцев почти исчезает и слова *student, new, duty* звучат как [ˈstu:dent], [nu:], [ˈdu:ti].
4. Гласный [ɔ] звучит как [a], дифтонги [aɪ], [aʊ] в качестве ядра имеют весьма передний звук [a], который почти совпадает с [æ].
5. Вместо гласного [a:] в словах типа *class, plant, answer* произносится звук [æ: *can't [kæt], ask [æk], last [læt]*].
6. Для американского варианта характерно носовое произношение гласных звуков.
7. Звук [r] произносится как в середине слова, так и в конце, отчего речь американцев звучит более резко, чем речь англичан: *hard – [ha:rd]*.

Для австралийского же варианта английского языка характерны:

1. опущение в речи спиранта [h] и его окказиональное употребление в позициях, где он излишен;
2. появление [r] в таких интервокальных позициях, где это не вызывается необходимостью: *I saw – m;*
3. произнесение дифтонга в слове *hope* почти как дифтонг в слове *cow, no [naʊ]*;
4. относительно слабая работа губного артикулятора;
5. буква *a* в закрытом слогe (*bat, flat*) может произноситься как [ɛ, а не как [æ: [bɛ], [flɛ] вместо [bæ], [flæ]

Орфографические особенности британского, американского и австралийского вариантов английского языка

Британский вариант	Американский вариант	Австралийский вариант
theatre	theater	theatre
catalogue	catalog	catalogue
pretence	pretense	pretence
analyse	analyze	analyse
colour	color	colour

Фонетические особенности британского, американского и австралийского вариантов английского языка

Британский вариант	Американский вариант	Австралийский вариант
no –[noʊ]	no –[nə]	no –[nau]
write –[raɪ .t]	write –[raɪ]	write –[roɪ]
day –[deɪ]	day –[deɪ]	day –[dai]
can't –[kɑ .nt]	can't –[kænt]	can't –[kahnt]
hard –[hɑ:d]	hard –[hɑ:rd]	hard –[hɑ:d]
more –[mo:]	more –[mo:r]	more –[mo:]
ask –[ɑ:sk]	ask –[æsk]	ask –[ɑ:sk]
gone –[gɒ]	gone –[ga:n]	gone –[gɒ]
bother –[ˈb ðə]	bother –[ˈɑ .ð .r]	bother –[ˈb ðə]
duplicate –[ˈju:lɪeɪ]	duplicate – [ˈu:lɪeɪ]	duplicate – [ˈju:lɪeɪ]
news –[nju:]	news –[nu:]	news –[nju:]

Лексические особенности британского, американского и австралийского вариантов английского языка

Британский вариант	Американский вариант	Австралийский Вариант
gherkins	pickles gherkins	pickles
braces	suspenders	suspenders

Спасибо за внимание!

Вопросы???